

Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailaren misioa da Bizkaian kohesio soziala bultzatzeko politika publikoak diseinatu eta martxan jartzea. Horretarako, transformazio sozialerako zenbait tresna erabiltzen ditu, hain zuzen; emakume eta gizonen berdintasuna sustatzeko politikak; 2030 Agendako garapen jasangarriko helburuak Bizkaiko Foru Aldundi osoan modu transbertsalean abiaraztea; garapenerako lankidetzako politikak egitea, eta dibertsitatearen kudeaketa; indarkeria matxistaren biktimak diren emakumeei laguntza ematea; bai eta programak garatzea ere gizarte-bazterketako egoeran edo egoera horretan egoteko arriskuan dauden pertsonentzat; errefuxiatuei edo asilo politikoa eskatzen dutenei arreta integrala ematea; enplegurako politika aktiboak martxan jartzea Bizkaiko Foru Aldundiaren eskumen-eremuan, eta kultura ekintzailea eta ekintzailetza sustatzen dituzten politikak garatzea, Bizkaiko langabetuak laneratzeko. Era berean, jardun-esparru koordinatu bat ezartzeko politikak garatzen dira, gazteriararen arloko ahalegin sektorialak bertan txertatzeko, bai eta garapen komunitarioko ekintzak eta nahi gabeko bakardadea prebenitzeko eta arintzeko programak gauzatzeko politikak ere.		El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad tiene como misión el diseño y puesta en marcha de políticas públicas favorecedoras de la cohesión social en Bizkaia. Para ello, trabaja con las siguientes herramientas de transformación social: la gestión de las políticas de promoción de la igualdad de mujeres y hombres, la puesta en marcha de manera transversal al conjunto de la Diputación Foral de Bizkaia de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030; las políticas de Cooperación al Desarrollo y la gestión de la diversidad; la atención a las mujeres víctimas de la violencia machista; así como el desarrollo de programas para personas en riesgo o situación de exclusión social; la atención integral a personas refugiadas o solicitantes de asilo político y la puesta en marcha de políticas activas de empleo dentro del ámbito competencial de la Diputación Foral de Bizkaia; y el desarrollo de las políticas que favorezcan la cultura emprendedora y el emprendimiento con el objetivo de lograr la inserción laboral de las personas desempleadas. Asimismo, se desarrollan políticas para implementar un marco de actuación coordinado donde integrar los diferentes esfuerzos sectoriales en materia de juventud, así como políticas para llevar a cabo acciones de desarrollo comunitario y programas en orden a prevenir y paliar la soledad no deseada.
Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Saileko ekintza gidatzen duten printzipioak honako hauek dira:		Los principios que guían la acción del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad son los siguientes:
a. Erantzukizun publikoz jardutea, Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak kudeatzen dituen prestazio eta zerbitzuen eskuragarritasuna eta sarbidea bermatuta.		a. Actuar con responsabilidad pública, garantizando la disponibilidad y acceso a las prestaciones y servicios gestionados por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad.
b. Unibertsaltasuna; prestazio eta zerbitzuak eskuratzeko eskubidea duten pertsona guztiek eskubide hori erabiltzeko aukera dutela bermatuta.		b. Universalidad, garantizando el derecho a las prestaciones y servicios a todas las personas que ostenten un derecho a acceder a los mismos.



Sail Txostena - GASTUAK

Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna		
09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
c. Berdintasuna eta ekitatea; prestazioak eta zerbitzuak irizpide parekideen arabera eskuratzen direla eta bereizketarik egiten ez dela bermatuta.	c. Igualdad y equidad, garantizando que el acceso a las prestaciones y servicios se realizará conforme a criterios equitativos, sin que se produzca ningún tipo de discriminación.	
d. Berdintasun- eta erantzunkidetasun-printzipioak zeharkako bihurtzea Bizkaiko Foru Aldundian, genero-politikei eta aniztasunaren errespetuari dagokienez.	d. Transversalización de los principios de igualdad y corresponsabilidad en la Diputación Foral, respecto de las políticas de género y el respeto a la diversidad.	
e. Prebentzioa, integrazioa eta normalizazioa; bazterkeria sortzen duten arazoak aztertuta, herritarrak beren inguru pertsonalean, familiarrean eta sozialean integratuz eta normalizazioa bultzatuz.	e. Prevención, integración y normalización, analizando las causas que generan la exclusión, orientando a la integración de la ciudadanía en su entorno personal, familiar y social, y promoviendo la normalización.	
f. Elkartasuna. Elkarte-sareari dagokionez, zenbait herrialde txirotutan garapen-proiektuak sustatuta.	f. Solidaridad. En relación con el tejido asociativo, promoviendo proyectos de desarrollo en países empobrecidos.	
g. Arreta pertsonalizatua eta integrala eta arretaren jarraipena. Ematen den arreta pertsonalizatua egongo da, bai eta pertsona eta/edo familiaren beharretara egokitua ere, eta horren jarraipena ziurtatuko da.	g. Atención personalizada e integral y continuidad de la atención. La atención que se presté será de carácter personalizado, ajustada a las necesidades particulares de la persona y/o familia, y garantizando la continuidad de la misma.	
h. Esku-hartzeen diziplina arteko izaera. Emandako prestazioa osotasunean bermatzeko, esku-hartzeen diziplinarteko izaeraren alde egingo da.	h. Carácter interdisciplinar de las intervenciones. Con el fin de garantizar el carácter integral de la atención prestada, se favorecerá la interdisciplinariedad de las intervenciones.	
i. Koordinazioa eta lankidetzak. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sailak beste administrazio publiko batzuekiko koordinazio eta lankidetzarako beharrenduak arabera jardungo du.	i. Coordinación y cooperación. El Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad actuará de conformidad con el deber de coordinación y cooperación con otras administraciones públicas.	
j. Gizarte ekimenaren sustapena; alde batetik, irabazi-asmorik gabeko gizarte-ekimenak berak kudeatutako gizarte-zerbitzuen eremuan parte hartzen duela indartuta eta, bestetik, lan-munduko ekintzailerak bultzatuta.	j. Promoción de la iniciativa social, promoviendo, por un lado, la participación de la iniciativa social sin ánimo de lucro en el ámbito de los servicios sociales gestionados por el mismo, e incentivando el emprendimiento laboral.	
k. Herritarren partaidetza; lankidetzak solidarioak eta hirugarren sektorearen partaidetza	k. Participación ciudadana, promoviendo la colaboración solidaria y la participación del	



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
sustatuta, berak kudeatutako zerbitzuek planifikazioan.		tercer sector en la planificación de los servicios gestionados por el mismo.
l. Bizkaiko garapenerako lankidetzako politika bat garatzea, ikuspegi estrategikoagoa eta eragiteko eta eraldatzeko gaitasun handiagoa dituen.		l. Generar una política de Cooperación para el Desarrollo de Bizkaia con una visión más estratégica, con mayor capacidad de impacto y transformación.
m. Gizartearen eraikuntza sustatzea, gazteei protagonismoa emanez euskal gizartearen bilakaeran.		m. Fomentar la construcción social otorgando el protagonismo a la juventud en la evolución de la sociedad vasca.
n. 2030 BizkaiSareko ardatz estrategikoak implementatzea. BizkaiSare sare sozialak ehuntzeko eta harreman sozialak, komunitarioa, indartzeko Bizkaiko estrategia komunitarioa da, Bizkaia kohesionatuagoa izan dadin.		n. Implementar los ejes estratégicos de BizkaiSare 2030, la estrategia comunitaria de Bizkaia para tejer redes sociales y reforzar las relaciones sociales, lo comunitario, con el objetivo de lograr una Bizkaia más cohesionada.
Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailak egitura organikoa behar izan du eta hori ekainaren 6ko 60/2024 Foru Dekretuaren bidez gauzatu da.		El desarrollo de las competencias asumidas por el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, ha precisado de una estructura orgánica, que se ha materializado en el Decreto Foral 60/2024, de 6 de junio.
Egitura organikoaren helburua saila unitate hierarkikoetan taxutzea eta horietariko bakoitzari eskumen propioak ematea da, eskuratu nahi diren helburuak erarik eraginkorrean betetzeko burutu behar diren atazen garapena bermatzeko bide bakarra delako.		La estructura orgánica perseguirá la organización del departamento en unidades jerárquicas con competencias propias que aseguren el desarrollo de todas las tareas necesarias para cumplir los objetivos de la manera más eficaz posible.
Aurrekontuen egiturak, egitura organikoarekin hertsiki lotuta dagoenak, aurreikusi diren helburuetara heltzeko giza eta ekonomia-baliabideez hornitzeko bidea emango du.		La estructura presupuestaria, en íntima coordinación con la orgánica, permitirá dotar de recursos, económicos y humanos, para la consecución de los fines previstos.
Bizkaiko Foru Aldundiaren uztailaren 6ko 169/2023 Foru Dekretuaren bidez (uztailaren 7ko BAO), Bizkaiko Foru Aldundiko sailak eta horien jardun-arloak eta eginkizunak ezarri ziren, eta Enplegu, Gizarte Kohesio eta Berdintasun Saila sortu zen. Lau zuzendaritza nagusi dagozkio:		Por Decreto Foral 169/2023, de 6 de julio de la Diputación foral de Bizkaia (BOB de 131 de 7 de julio), se establecen los departamentos de la Diputación Foral de Bizkaia y sus áreas de actuación y funciones, y se crea el Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad, al cual corresponden cuatro Direcciones Generales:
– Enplegua Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia. – Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia		– Dirección General de Empleo. – Dirección General de Inclusión Social.



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
- Berdintasuna Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia. - Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusia		- Dirección General de Igualdad. - Dirección General Cohesión Social.
Gizarte Kohesiorako Zuzendaritzak Lankidetzaren eta Aniztasunaren Zuzendaritza Nagusiaren eginkizunak beteko ditu, baita Bizkaiko Foru Aldundiari gazteriaren arloan dagozkion eskumenak ere. Berebat, Bizkaia Mikro SAU sozietatea Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna Sustatzeko Sailera adskribatuta geratzen da.		La Dirección de Cohesión Social desempeñará las funciones que venía ejerciendo la Dirección General de cooperación y Diversidad, así como las competencias que en materia de juventud le corresponden a la Diputación Foral de Bizkaia. Asimismo, se adscribe al Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad Bizkaia Mikro, SAU.
Egitura.		Estructura.
Bizkaiko Foru Aldundiaren ekainaren 6ko 60/2024 Foru Dekretuaren bidez, sailaren egitura organikoa onetsi zen. Honela dago egituratuta: 1. Enplegu Zuzendaritza Nagusia Zuzendaritza Nagusi honen jarduera-eremua, zeinaren menpean baitaude Enplegua Sustatzeko Zerbitzua eta Saileko Zerbitzu Orokorrak, hau da: - Kultura ekintzailea eta autoenplegua sustatzea. - Pertsonen enplegarritasuna hobetzea, prestakuntzaren eta lan-trebakuntzaren bidez. - Bizkaiko Foru Aldundiaren eskumen-eremuaren barruan laneratzeko enplegu-politika aktiboak diseinatu eta garatzea. - Enplegarritasuna sustatu eta hari eustea.		Mediante Decreto del Diputación Foral de Bizkaia 60/2024, de 6 de junio se aprobó la Estructura Orgánica del Departamento estructurándose de la siguiente forma: 1. Dirección General de Empleo El ámbito de actuación de esta dirección general, de la cual dependen el Servicio de Empleo y los Servicios Generales del Departamento, se circunscribe a: - El impulso de la cultura emprendedora y el autoempleo. - La mejora de la empleabilidad de las personas mediante la formación y la capacitación laboral. - El diseño y desarrollo de las políticas activas de empleo dentro del ámbito competencial de la Diputación Foral de Bizkaia para la inserción laboral. - La promoción y sostenimiento de la empleabilidad.



Sail Txostena - GASTUAK Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
- Sailaren eremuko jarduketak eta saila osatzen duten bulego guztiak koordinatzea.	- La coordinación de las actuaciones de ámbito departamental y de las distintas dependencias que integran el Departamento.	
2. Gizarte Inklusioa sustatzeko Zuzendaritza Nagusia.	2. Dirección General de Inclusión Social.	
Zuzendaritza nagusi honen jarduera-eremuan honako hauek sartzen dira: - Gizarte-inklusioko aldundiaren gizarte-zerbitzuak, bazterkeriaren ondoriozko beharriaz erantzutekoak, edo gizarte-inklusioko lortzera edo indarkeria matxistak eragindako babesgabeziari arreta ematera bideratuta daudenak, atal horren barnean dela pertsonen salerosketa; bai eta loturen hauskortasun-egoeran dauden familiei arreta ematekoak ere, bereziki adingabeak ardurapean dituztenei. - Familia-mailako gizarte-jarduerako politikak. - Pobreziaren eta gizarte-bazterkeriaren kontrako borrokarako politikak. Gizarte Inklusioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiaren barruan Inklusioa Sustatzeko Zerbitzua eta Indarkeria Matxistatik Babesteko eta Familiei Laguntzeko Zerbitzua daude.	El ámbito de actuación de esta Dirección General se circunscribe a: - Los servicios sociales forales para la inclusión, con el fin de dar respuesta a las necesidades derivadas de exclusión o estén orientados a la inclusión social o hacia la atención a la desprotección causada por la violencia machista, entendiéndose comprendidos, en este apartado, los supuestos de trata; así como los de atención a las familias en situación de fragilidad vincular, especialmente aquellas con menores a cargo. - Las políticas de intervención social de carácter familiar. - Las políticas de lucha contra la pobreza y la exclusión social. La Dirección General de Inclusión Social se estructura en el Servicio para la Inclusión y el Servicio de Protección frente a la Violencia Machista y de Apoyo a las Familias.	
3. Berdintasuna sustatzeko Zuzendaritza Nagusia.	3. Dirección General de Igualdad.	
Zuzendaritza nagusi honek jorratu behar dituen gaiak honako hauek dira: - Bizkaiko Lurralde Historikoan emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatzea, Bizkaiko Foru Aldundian berdintasunaren zeharkakotasuna ezarri.	Las materias que son objeto de atención de esta dirección general son las siguientes: - La promoción de la igualdad de mujeres y hombres en el Territorio Histórico de Bizkaia, estableciendo la transversalidad de la igualdad en el conjunto de la Diputación Foral de Bizkaia.	



Sail Txostena - GASTUAK
Memoria Departamento - GASTOS

SAILA / DEPARTAMENTO	ATALA / SECCIÓN	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09. Enplegua, Gizarte Kohesioa eta Berdintasuna 09. Empleo, Cohesión Social e Igualdad		
- Emakumeen eta gizonen berdintasunerako politikak antolatu eta sustatzea.		- Articulación e impulso de políticas de igualdad de mujeres y hombres.
4. Gizarte Kohesioa sustatzeko Zuzendaritza Nagusia.	4. Dirección General de Cohesión Social	
Honako hauek dira zuzendaritza orokor honen xede diren gaiak:	Las materias que son objeto de atención de esta dirección general son las siguientes:	
- Giza garapen lokala eta globala sustatuko duten lankidetzak politikak diseinatzea eta bultzatzea. - Bizkaiko Foru Aldundiaren garapen-politiken koherentzia sustatzea. - Dibertsitatea kudeatzeko politikak diseinatu, bultzatu eta garatzea, eta diskriminazio mota ororen aurka sentibilizatzea. - Esku-hartze sozialeko hirugarren sektorearen eta boluntarioen parte-hartzea sustatzea. - Elkarriketa Zibilerako Mahaiaren bulego teknikoari euskarria ematea. - Bizkaiko Lurralde Historikoko gazteentzako aukerak eta politika publikoak sustatu, bultzatu eta indartzea. - Ekintza komunitarioko eta gizarte-kohezioa sustatzeko politikak eta programak garatzea, bai eta nahi gabeko bakardadea prebenitzeko eta arintzeko politikak garatzea ere.	- Diseño e impulso de políticas de cooperación, que promuevan un desarrollo humano local y global. - Impulso de la coherencia de políticas para el desarrollo de la Diputación Foral de Bizkaia. - Diseño, impulso y desarrollo de políticas de gestión de la diversidad, y sensibilización de toda forma de discriminación. - Promocionar la participación del tercer sector de intervención social, así como del voluntariado. - Dar soporte a la oficina técnica de la Mesa de Diálogo Civil. - Promoción, impulso y fomento de oportunidades y políticas públicas para la juventud del Territorio Histórico de Bizkaia. - Desarrollo de políticas y programas de acción comunitaria y promoción de la Cohesión Social, así como el desarrollo de políticas que permitan prevenir y mitigar la soledad no deseada.	
- Gizarte Kohesioa Sustatzeko Zuzendaritza Nagusiaren barruan, Lankidetzarako eta Dibertsitatea Kudeatzeko Atala eta Gizarte Kohesioa Sustatzeko Atala daude.		- La Dirección General de Cohesión Social se estructura en la Sección de Cooperación y Gestión de la Diversidad y en la Sección de Cohesión Social.